

Z a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 37. Zettortdeenä 12tä September 1846.

J a u n a s s i n n a s .

Weidsamä August mehnescha deenä bija Perretas pagastam leela behdu-deena, jo no pascha rihta zehlahs pee leelas aufas Kiltiau mahjäs, wehl ihsti ne sinn kà? ugguns, ar ko, jebfchu deesgan kaimiau us poligu bija fassrehjuschi, ihfä laikä wiffas ehlas schinnis, un ohträs tumu flacht-stahwedamäs Kiltiau mahjas gluschi nobehga, bes ka kautko buhtu warrejuschi glahbt, kà tikkai weenas rihjas un inasu seena schkuhniiti. Wiss, ko tee no laukeem un plawahm bija fawedduschi un iskuhluschi, wiss winnu muhschas pelnijums, bes tikkai trim tihuehm, teem nabba-geem kautineem aisgabja pelnds, un tee nu bes pajumta, bes maifes, bes apgehrbja palikkuschi. Lai Deews prett winneem atwerr labbdarrigu un schebligu zilweku firdis! Schi patte auka darrija dascheem zitteem fainneekem dauds fajukschannas un skahdes, winnu isklahtus linnus ne ween fajaukdama un falaudama, bet arri tohs tahli nobst un zittus paschä uppè aishesdama. Zapatt arri behdas rahdabs pee laukeem, kas agraki apsehti, kur pufse no schklas ilga faufuma deht wehl nedihqufi un fakaltusi semmè gult, un zitta atkal zaur tahrpeem pawiffam noehsta. Ir dahr-sös pee kahpohsteem un zitteem stahdeem tahrpi leelu skahdi darra.

Ohträ August-mehnescha deenä Grohbinè no pascha aprinka-teefas-namma labde ar naudas-papihreem no wairak ne kà 8200 sudraba rubleem irr issagta.

Zaur pehrkoni un kruffu ap Skrundi leela skahde notikkufi. Paschä Skrundè nodegga rihja ar 14 sirgeem, kas kruffas deht bij eedihri, un 3 semmneeki no sibbena tikka nosperti.

26tä Zuhli deenä Todaisches-muischä, Alschwanges draudjè patti ruhme ar wiffahm zittahm ehkham zaur sibbeni nodegga. F. W. W.

No Snehpeles, 22trä Augusta deenä.

Par muhsu widdu scho waffaru mas leetus lija, karstis un faus gaisf gan drihs iddeenas bij, kà no pawaffara tà lihds pat schim laikam. Zapahz mas feena un wahja waffareja, reitti kur reds widduwejus meeschus jeb aufas, bet jo wairak flittus. Rudsfi, gohds Deewam! gan labbi kur jaw ta semne pehz teem bija un kur bija skaidra dihgofcha fehkla eesehta. Zapatt ir puhri daschä weerä ittin labbi effoht isderwufschees.

Pehrkoni scho waffar ittin febbu, tikkai preeksch jauneem Jahneem virmweis pee mums dabbuja dsirdeht, kas pehz tam daschlahrt gan bahrgs, tomehr gohds Deewam bes skahdes, katru reisu pahrgahje.

Skrundes muischas rijäs effoht 9tä Zuhli eespehris ap vnsdeenas laiku, kur 16 sirgi eekschä bijuschi, no kam 2 isglahbri. Turpatt zittä deenä effoht sibbens weenu wihru us lauku strahdajohht aisheshmis un satreezis kà ne warroht ne labbi dsirdeht nedf runnaht, dakters to dseedinajohht.

Pelzes muischä pee Kulbigas 10tä Augustä, deenaswiddus laikä jaumas rijas ar no lauka eeswesteem rudseem un puhreem fadefse. Tahs rijas bij brangi taiftas un tà eeriktetas ka ar maschini, ko uhdens dsinna, labbiba kluè wehtita; un tapat buhtu arri to kullamu-maschini eeriktetuschi, jo preeksch tahs effoht bijis Ribgä kas tur bijis wajaga no dselses leet, apstellehts.

Rudsfi tohp nu faufä semmè eesehti kas ilgi naw leetus dabbujuse un arri lihds schim ne kahda nakts falna bijuse; redjesim kà Deews tohs scho ruddeni audsinahs, kà seemu isstahwehs un kahdi pawaffari rahdissees.

Zilweki un lohpi schim brihscham gohds Deewam wesselivä miht, jebfchu no zitturenes dsirdams ka affins-fehrga waffarä bijusi pee lohpeem un taggad arri pee zilwekeem ta rohnotees. M. B.

· P a s u d d i s g u r n s .

Zahs breefmas kas dsehrejeem gaidamas, us-brukke pagabjuschâ gaddâ kahdam wihram, kas zittu wairs ne gribbeja sinnaht, ka zaurahm deenahm pa frohgeem schuhpoht. Notiffahs tam, kahdâ wehlâ wakkarâ, kad no brandwihna apdurnis us mahjahm streipaleja, zellâ reijmanni fatift, kas weens pats sawâ kibbitkâ sehdedams brauze. Dsehrejs to eeraudsihjis garram brauzoht, tibri ka traks schaujahs tam klastu, bet par nelaimi sawu kahju eegrusch rattu speekôs, un tad schluhtissi greehdamees welkâhs ratteem lihds. Reijneeks scho par laupitaju turredams, brauze zif jaudaja. Jo wairak nelainigais ploh-sijahs, jo wairak pahtaga sirgeem pa mugguru danjoja; jo reijneeks to ween dohmaja, ka tam laupitaji pakkal dsennotees. Par bribtinu atradde scho nelaimigu pufsdshwu ar weenu gurnu ween, zellâ pakrituschu, jo obtris gurns, kas wehl obtrâ ribtâ tiffe atrasts, bij no rittena, kas tam par zellâ-faulu qahjis, ar warri norauts. Nelainigais tiffe tuhlin tais tuwakâs mahjâs eenests, fur ahriste winna gurnu skunstigi apkohpe, bet wijs bij par wehlu, jo pehz pahri stundahm winsch sawu garru islaide.

· N a b b a g a a t r a i t n e .

Kahdâ wakkarâ nabbaga atraitne, pehdigo maies gabbalinu saweem isfalkuscheem behrinneem isdallija, un tad tohs meerigi apguldija. Za bij nu tif tuffcha, ka ne bij weenas kappeikas pee rohtas ar fo zittu usturu sagahdabt. Winna nokritte zellôs, usschlihre swehtu bihveli, ar fo sawu wahju tizzibu qribbeja eestiprinaht; ar affaru pilnahm azzim skattijahs us augschu, us Deewu, to atraitnu un bahrinu Zehwu, lai winsch scheligi, winnu ar winnas maseem behrinneem gribbetu uslahoht, un schinnî truhkumâ teem par gohdneeku palift. Nakhoschâ ribtâ baggats rentes-kungs klandfinaja pee winnas durwim, to mihligi jauta, woi ar saweem maseem behrinneem baddu ne zeeschoht? Atraitne raudadama tam teize fo wakkarâ darrijust. Schis to wehl jautaja, ap kurru laifu ta sawu

peeluhqschanu turrejusi? To sinnaht dabbujis wihrs fazzija, ka taisni tai stundâ winnu tahdas dohmas sagrabbuschas, ka schee truhkumu zeeschoht, un schi sagrabbschana tif stupra effoht bijust ka wissu nakti ne warrejis gulleht; tadeht schoricht effoht atnahjis isklaufiht, woi wijs arri ta effoht.

· S a l m s .

Wijs derr leeti! Arri salminsch tewi warr isglabht. Is Jagaunu-semmes, stahsta kahds Deewa wahrdu mihlotajs ta: Weens no muhsu semmes laudim, kas gan jaw agri sawu dshwi-bas zellu atradde, ne bij nomohdâ par sawu dwehfeldi, talabb sahtanam isdewahs winnu no jauna grehku pinnekôs fatwert. Schis kahdâ reijse uhdentî masqadamees, newilloht nahze dsil-kumâ, fur kahjas wairs dibbini ne sneedse. Peldet winsch ne pratte, un ta wairs ne samannija kâ glahbtees. Bet nu usmohdahs atkal winna pirma tizziba, un winsch brehkdams sauze: „Kungs Jesu, palihdsi man!“ Tai azzumirfli us uhdens fo eeranga, pee kam peekertees. Isfamiffis, ahtrumâ winsch ferr pehz ta, tas bij salms. Bet ahtri pehz ta kerslidams, bij uhdentî us preckschu nahjis, fur atkal kahjas dibbini sneedse. Nu bij isglahbts, ne ween no meefigas, bet arri no garrigas nahwes. Sawâ firdi gauschi apkaunohs par to, ka Deews winnu tif brijnischliqi bij isglahbis, tas sawus grehkus noschehlodams atgreeschs atpakkal pee sawa jaw senn atstahste Kunga, kam winsch taggad wehl par gohdu, ka ustizzams kalps dshwo. To salmu winsch pats man kahdija, un to par Deewa schewlastibas peemianu gribb sewim lihds nent kappâ. R — d.

Pateiziba waldineekem par brijw-laischanu un skohlahm, rakstita tai brijw-laischanas peeminneschanas deenâ no H. Br — w.

1.

Tuhs laudis Deewam pateizeet,
Ar precka pilnu garru,
Un Deewu par fo slawejeet
Ka waldischan' ar warru,

Mums brikwibu un ffolas dohd,
Là sawus laudis aplaimoht
Ar goho nu zeeti dsennahs.

2.

Scho deenu lai mehë fwehtijam,
Preiksch brikwibus un ffolahm,
Teem fungeem gohdu wehlejäm
Ar pateizib' un ffolam,
Jo probjam labbi laudis buht,
Mums ffoliä mahjiteem buhs flucht,
Pee labbas atfihfchanas.

3.

Lai kamehr fchreitan dshwojam,
Mehs pateizigi effam,
Un lai nekad ne wibfchwojam
Preekust, bet auglus neffam.
Kad behreni mums buhs mahjiti
Lad tee atfihf, un zittabi
Pebz labba darriht dshfrees.

4.

Mu fchadu dabraq deeninu,
Lai gohoam noslawejam,
Par muhsu laimes peeminnu
Un ne lai aiseet wehjam,
Bet flawefim to augstako
Kas sawus laudis ueluhfo,
Lai gohdë tam muhscham, Amen.

Teesas fluddinaschana.

Uë pawehleschannu tabh Reiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldmeekä wiffas Kreemu walts ic. ic. ic.,
tohp no Kalnzeema Krohna pagasta teefas wiffi tee,
kam labbas taifnas parradu praffifchanas pee tabh a-
flahras mantas ta nomirruscha Kalnzeema fainneeka
Anfs Kuktain buhtu, zour scho uëazinati, 6 neddelu
starpä un wifwehblak libds 5tu Oktober f. g. pee fchibß
pagasta teefas ar sawabm peerahdischannahm peeteiktees,
jo wiblak neweenu woire ne kloufihß. Kalnzeemas
Krohna pagasta teefa, tai 24tä August 1846. 2

(I. S.) Pagasta wezzakais Annufs.
(Nr. 520.) Pagasta teefas ffrihw. Sauer.

No Wirkumuischas pagasta teefas tohp wiffi tee
uëazinati, kam labbas taifnas praffifchanas buhtu
pee ta no mahjohm isikta Wirkumuischas fain-

neeka Dahw Estantin no Durhju mahjohm, par
ka mantu mgagafihnes un zittu parradu dehl kon-
kurse spreesta, pee saudeschanas sawas teefas, libds
21mu Oktober f. g. pee fchibß teefas peeteiktees un
fagoidiht, fo teefa pebz liffumeem spreedibß. Wir-
kumuischä, tai 20tä August 1846. 3

(I. S.) Pagasta wezzakais J. Leitnabt.
(Nr. 101.) Teefas ffrihweris Borkowski.

No Aurenmuifchas pagasta teefas tohp wiffi tee,
kam labbas taifnas praffifchanas buhtu pee teem
no mahjohm isikteem. Krohna Pleppemuischbas
fainneekem Indrik Winter no Kubru mahjohm un
Geert Neumann no Pleppifchu mahjohm, par ka
mantakm parradu dehl konkurse spreesta, uëazinati,
pee saudeschanas sawas teefas libds 26tu Oktober
f. g. pee fchibß teefas peeteiktees, sawas peerahdi-
schanas uërahdiht nu peeminnetä terminä fawahft.
Aurenmuifchas pagasta teefa, tai 24tä August 1846. 3

(I. S.) Peeschdetajis G. Feldmann.
(Nr. 675.) Teefas ffrihweris Berg.

Lai 29tä August f. g. Leelas Eferes Lauzeneeku wez-
za Frizza mahjäs tumfchi-fchimmels firgë peef ibdis.
Lad kam fchibß firgë peederr, tohp talabb no Leelas
Eferes pagasta teefas uëazinahtë, to poschu prett bar-
roschanas un fluddinaschanas athhdischannu wif-
wehblak libds 10tu Oktober f. g. pretti nemt, zittabi ar to
firgu tä darrihs. Lå liffumi fpreisch. To buhs webrä liff!
Leelas Eferes pagasta teefa, tai 31mä August 1846. 2

(I. S.) +++ Mattihß Egle, peeschdetajis.
(Nr. 367.) R. J. Witte, pag. teefas ffrihw.

No Emburgas Krohna pagasta teefas tohp wiffi tee,
kam labbas taifnas praffifchanas pee ta no mahjohm
isikta Emburgas fainneeka Ruzyna Kristopp Krub-
min buhtu, uëazinati, pee saudeschanas sawas teefas,
libds 17to Oktober f. g. pee fchibß teefas peeteiktees.
Emburgas pagasta teefa, tai 23schä August 1846. 2

(Nr. 609.) Gutmann, teefas wezzakais.
Brunowski, teefas ffrihw.

Zour scho tohp linnamü darrihtë, ka uë augstas pa-
wehleschanas Krohna Behrsmuischas pagasta teefas-
werka, Krohna Zihpelmuischä nolikta. Kam labbas
darrifchanas pee fchibß teefas buhtu, lai tas nu Zihpel-

muiſchâ peeteizabſ. Krohna Behrsmuiſchae pagasta teefa, Zihpelmuiſchâ, tai 23ſchâ Auguſt 1846. 2
(Nr. 512.)
Peerſehdetajſ J. Dſeedruſ.
J. F. Freymann, teefaſ ſrihw.

No Krohna Elſchnu pagasta teefaſ tohp wiſſi tee, kam labdas taiſnaſ praſſiſchanaſ pee tabſ aſtſtabtaſ mantâſ ta nomirruſcha Elſchnu meſchakunga ſaimneeka Schaggâſ Pehter Lewinêli buhtu, zaur ſcho uſ- aizinati, diwu mehneſchu ſtarpâ un wiſewehlaſ libdſ 20tâ September ſ. g. pee ſchiſſ pagasta teefaſ pee- teikreêſ, jo wehlaſ ne weeni wairſ ne klaufiſſ. Elſchnumuiſchâ, tai 20tâ Zuhli 1846. I
††† Nr. 321.) M. Witting, pag. wezzakajſ.
U. Ddin, teefaſ ſrihweriſ.

No Aurumuiſchâſ pagasta teefaſ tohp wiſſi tee kam labdas taiſnaſ praſſiſchanaſ buhtu pee ta nomirruſcha Krohna Penkuleſmuiſchae ſaimneeka Kabrl Weidelmann no Leel Prezzeneeka mahjahm, var ka mantu parradu dehl konkurſe ſpreſſta, uſaizinati, pee ſaudeſchanaſ ſawaſ teefaſ libdſ 5tu Oktober ſ. g. pee ſchiſſ teefaſ peeteikreêſ, ſawaſ peerahdiſchanaſ uſrahdiht un pee- minnetâ terminâ ſanabl. Aurumuiſchâſ pagasta tee- ſa, tai 13tâ Auguſt 1846. I
(L. S.) Peerſehdetajſ G. Feldmann.
(Nr. 649.) Teefaſ ſrihweriſ Berg.

Zittaſ fluddinaſchanaſ.

Tai 4tâ September ſ. g. irr tumſchi behra jahjama kehwe, 7 gadduſ wezza un ar maſu bleſſi, ar ſealeem un trenſeſ-eemauteem Behrſteleſ muiſchâ no jakſt pa- ſuudufe. Pehdaſ irr libdſ winnapuſſ Skurſtenmuiſchâſ diſhtaſ. Kêſ to kehwi ſakerr un Behrſteleſmuiſchâ no- wedd, jeb no winnaſ taiſnu ſinnu dohd, dabbu 5 ſudraba rubbuluſ patezibaſ naudaſ. I
Behrſteleſ tai 6tâ September 1846.

No Dundagaſ muiſchâſ waldiſchanaſ tohp ſinnamu darrihtſ, ka to tirgu. kaſ ilkgadd 8 â September mehſa buht, ſchinni 1846tâ gaddâ, Schidu ſwehtku dehl, tai 12tâ September turrehſ. 2

Tai 16tâ September ſ. g. pehz ruſſdeenaſ pulkſten Zjôſ turrehſ Kuldigâ pee ſemmes-koſpſchanaſ-beedri- baſ lohpu ſtattſchana, pee kam wiſſi arroj un ſem- mee-koſpeji, kaſ dohnia zaur ſaweem lohpeem gohda- maſku nopelniht, zaur ſcho atnahkt uſaizina. Sſatteeſ uſ teem fluddinateem iſkumeem un ſchiſſ beedribaſ fluddinaſchannu no 30tâ Zuhli 1843 Nr. 5 Zelgawaſ Bahzu awiſeſ no 10tâ Zuhli 1843 Nr. 55. Kuldigâ, tai 17tâ Auguſt 1846 I
Nr. 16. Semmes-koſpſchanaſ-beedribaſ waldiſchana.

Naudaſ, labbibaſ un prezzu tirguſ uſ plazzi. Nihgâ, tanni 9tâ September 1846.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
1 jaunſ dahlderis geldeja	1	33	1 pohdeſ kannepu tappe maſſahte ar	1	—
1 pubreſ rudju tappe maſſahte ar	1	90	1 — linnu labbaſaſ ſurteſ — —	1	80
1 — kweſchu — —	3	—	1 — — ſittakaſ ſurteſ — —	1	60
1 — meeſchu — —	1	30	1 — tabaſa — —	—	75
1 — meeſchu = putrainu — —	2	20	1 — diſeſeſ — —	—	85
1 — auſu — —	1	—	1 — ſweeſta — —	2	50
1 — kweſchu = miſtu — —	3	75	1 muzza ſilku, preeſchu muzza — —	6	25
1 — bibdeletu rudju = miſtu — —	2	30	1 — — wiſſſchnu muzza — —	6	50
1 — rupju rudju = miſtu — —	2	—	1 — ſarkanaſ ſablê — —	7	—
1 — ſirnu — —	2	25	1 — rupjaſ leddainaſ ſablê — —	6	—
1 — linnu = ſehklaſ — —	3	50	1 — rupjaſ baltaſ ſablê — —	4	60
1 — kannepu = ſehklaſ — —	2	—	1 — ſmaltaſ ſablê — —	4	20
1 — kimmennu — —	5	—			

Brihw drikkêht.

No juhrmallâſ gubernementu augtaſ waldiſchanaſ puſſeſ: Pahrluhtotaja weeta G. v. Paucker.
No. 297.